

**PROGRAM NAUCZANIA
JĘZYKA OBCEGO ZAWODOWEGO**

**DLA TECHNIKUM
EKSPLOATACJI PORTÓW I TERMINALI
W ZESPOLE SZKÓŁ NR 3
IM. WISŁAWY SZYMBORSKIEJ
W SKIERNIEWICACH**

Opracowany przez: mgr K. Kaliściak
mgr A. Kowalczyk
mgr A. Owczarek

Skierniewice 2019r.

Spis treści

1. Założenia ogólne programu	2
2. Warunki realizacji programu	2
2.1. Adresaci	2
2.2. Czas realizacji programu	2
2.3. Warunki osiągnięcia efektów kształcenia (środki dydaktyczne, metody i formy organizacyjne)	2
3. Cele nauczania	3
3.1. Cele ogólne	3
3.2. Cele szczegółowe	4
4. Treści nauczania	4
4.1. Zakres materiału leksykalnego	4
4.2. Umiejętności językowe	6
4.2.1. Rozumienie ze słuchu	6
4.2.2. Rozumienie wypowiedzi pisemnych	6
4.2.3. Tworzenie wypowiedzi ustnych	7
4.2.4. Tworzenie wypowiedzi pisemnych	7
5. Realizacja programu	8
5.1. Założenia metodyczne	8
5.2. Formy pracy	8
5.3. Techniki nauczania	8
5.4. Materiały nauczania	10
6. Ocenianie	10
Bibliografia	11

1. Założenia ogólne programu.

Program sporządzono w oparciu o Podstawę Programową dla Kształcenia w Zawodzie Technik Eksploatacji Portów i Terminali opracowanej na podstawie dokumentu z dnia 31 marca 2017 roku oraz Program Nauczania dla Zawodu Technik Eksploatacji Portów i Terminali (nr 333106). Dotyczy on kontynuacji nauki języka obcego na IV etapie edukacyjnym jako języka zawodowego.

Podstawa programowa zakłada nauczanie dwóch języków obcych ukierunkowanych zawodowo, a zatem poniższy program odnosi się zarówno do języka angielskiego zawodowego, jak i drugiego języka obcego. Jednocześnie zaleca się również aby uczniowie podczas nauki języka obcego zawodowego odwoływali się do wiedzy zdobytej podczas zajęć teoretycznych i praktycznych z przedmiotów zawodowych, jako że język zawodowy stanowi integralną część wiedzy i umiejętności potrzebnych do wykonywania zawodu technika eksploatacji portów i terminali.

2. Warunki realizacji programu.

2.1. Adresaci.

Adresatami programu są uczniowie klas II, III Technikum w Zespole Szkół Nr 3 im. Wisławy Szymborskiej w Skierniewicach, którzy kontynuują naukę języka obcego na IV etapie edukacyjnym.

2.2. Czas realizacji programu.

Program przewidziany jest do realizacji w ciągu 2 lat nauki (klasa II, III) zgodnie z ramowymi planami nauczania dla technikum w ZS Nr3.

2.3. Warunki osiągnięcia efektów kształcenia w tym środki dydaktyczne, metody i formy organizacyjne.

Za niezbędne środki (wyposażenie) umożliwiające realizację programu uważa się:

- tablicę multimedialną,

- stanowisko komputerowe dla nauczyciela połączone do sieci z dostępem do internetu, z drukarką, skanerem i projekтором multimedialnym oraz systemem audio,
- odtwarzacz DVD,
- zestaw słowników dwujęzycznych,
- specjalistyczne materiały audiowizualne o tematyce zawodowej, filmy dydaktyczne dotyczące eksploatacji portów i terminali,
- zestawy ćwiczeń, instrukcje do ćwiczeń, karty pracy uczniów

Zalecane metody dydaktyczne:

- aktywizujące metody kształcenia ze szczególnym uwzględnieniem dyskusji dydaktycznej, inscenizacji, odgrywania ról, symulacja różnych sytuacji, gier językowych;

Formy organizacyjne:

Zajęcia powinny być prowadzone w grupach do 15 osób. Dominująca forma organizacyjna pracy uczniów: indywidualnie, w parach lub praca w grupie.







3. Cele nauczania.

3.1. Cele ogólne.

Celem nadrzędnym programu jest opanowanie przez uczniów określonego zasobu wiadomości na temat faktów, zasad, teorii i praktyk oraz zdobycie umiejętności niezbędnych do wykorzystania posiadanych wiadomości podczas wykonywania obowiązków zawodowych. Pozostałe cele ogólne obejmują kształtowanie i doskonalenie czterech sprawności językowych (słuchania, mówienia, czytania oraz pisania), rozwijanie komunikacji językowej w zakresie określonym programem, w ramach kompetencji kluczowych rozwijanie postawy tolerancji wobec zjawiska odmienności językowej i kulturowej, a także motywacji, kreatywności oraz umiejętności samodzielnego uczenia się i pracy zarówno indywidualnej jak i w parach oraz grupach.

3.2. Cele szczegółowe


W oparciu o cele określone w Podstawie Programowej dla Kształcenia w Zawodzie opracowanej na podstawie dokumentu z dnia 31 marca 2017 roku dla zawodu technik eksploatacji portów i terminali wyznaczono następujące cele edukacyjne:

-  uczeń posługuje się zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych oraz fonetycznych) związanych z wykonywaniem zadań zawodowych, szczególnie dotyczących planowania pracy
-  uczeń potrafi interpretować wypowiedzi dotyczące wykonywania typowych czynności zawodowych, obejmujących słownictwo z zakresu eksploatacji portów i terminali, artykułowane powoli i wyraźnie, w standardowej odmianie języka,
-  uczeń analizuje i interpretuje krótkie teksty pisemne dotyczące wykonywania typowych czynności zawodowych,
-  uczeń formułuje krótkie i zrozumiałe wypowiedzi oraz teksty pisemne umożliwiające nawiązanie i podtrzymywanie kontaktu, a także komunikowanie się z rozmówcą w środowisku pracy,
-  uczeń potrafi wyrażać opinię i postawę wobec rozmówcy i tematu rozmowy,
-  uczeń korzysta z obcojęzycznych źródeł informacji.

4. Treści nauczania.

4.1. Zakres materiału leksykalnego.

Zakres leksykalny obejmuje zagadnienia dotyczące:

-  Porty i terminale
 - Rodzaje i części portów oraz terminali,
 - Pracownicy i obsługa portów i terminali,
 - Zadania i obowiązki pracowników portów i terminali

- Obsługa pasażerów (instrukcje, udzielanie informacji i wskazówek, ogłoszenia, skargi i reklamacje, specjalne potrzeby i zachowania pasażerów w trudnych i nieoczekiwanych sytuacjach)
- Zasady bezpieczeństwa na terenie portów i terminali

Pierwsza pomoc przedmedyczna,



Logistyka:

- Pojęcia ogólne (miary, liczby i interpretacja danych, jednostki ładunkowe, rodzaje towarów, usługi logistyczne, itp.)
- Rodzaje i zadania logistyki (ekologistyka odpadów, logistyka przedsiębiorstw, itp.)
- Systemy i sieci logistyczne,
- Obsługa klienta w sytuacjach komunikacyjnych;
- ICT w logistyce
- Lokalizacja i infrastruktura firm logistycznych, składowanie towarów (magazynowanie, magazyny i ich wyposażenie oraz inne miejsca do składowania towarów)
- Identyfikacja towarów (kodowanie, symbole i znaki towarowe)
- Sprzęt i opakowania do transportu towarów
- Realizacja zleceń i etapy dostawy towaru (oferta i reklama, zapytania ofertowe, zamówienie, planowanie dostawy, pakowanie, załadunek, wysyłka, dokumenty przewozowe, skargi i zażalenia, reklamacje, odpowiedź na reklamacje, odprawa celna, ubezpieczenia ładunku)
- BHP i bezpieczeństwo w logistyce (prawo pracy, zasady bezpieczeństwa, alarmy i monitoring, ochrona obiektu, zagrożenia, odzież ochronna, awarie, wypadki, pierwsza pomoc)
- Rodzaje i formy transportu (towarowy i pasażerski; lotniczy, kolejowy, morski, samochodowy)

4.2. Umiejętności językowe.

4.2.1. Rozumienie ze słuchu.

Uczeń rozumie ze słuchu wypowiedzi (np.: rozmowy telefoniczne, dialogów, charakterystyka, opis, /instrukcje, komunikaty, ogłoszenia, rozmowy) artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka:

- określa główną myśl tekstu,
- określa główną myśl poszczególnych części tekstu,
- znajduje w tekście określone informacje,
- określa intencje nadawcy/autora tekstu,
- określa kontekst wypowiedzi (np.: czas, miejsce, sytuację, uczestników),
- rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi,
- sporządza notatki i dokumenty o charakterze informacyjnym.

4.2.2. Rozumienie wypowiedzi pisemnych.

Uczeń rozumie wypowiedzi pisemne (np.: broszury, cenniki usług, schematy, piktogramy, ogłoszenia, oferty, opis, tabela, regulamin, korespondencja, dokumenty, napisy informacyjne, listy, broszury, ulotki reklamowe, rozkłady jazdy, instrukcje obsługi, proste artykuły prasowe i teksty narracyjne, informacje zamieszczone w internecie w języku obcym):

- określa główną myśl tekstu,
- określa główną myśl poszczególnych części tekstu,
- znajduje w tekście określone informacje,
- określa intencje nadawcy/autora tekstu,
- określa kontekst wypowiedzi (np.: nadawcę, odbiorcę, formę tekstu),
- rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu,
- rozróżnia formalny i nieformalny styl wypowiedzi,
- sporządza notatki,
- dokonuje analizy informacji zawartych na ładunkach w języku obcym,
- analizuje informacje zawarte w obcojęzycznej literaturze i prasie z zakresu eksploatacji portów i terminali,

4.2.3. Tworzenie wypowiedzi ustnych.

Uczeń:

- wyraża opinie,
- opisuje czynności związane z obsługą ładunków w portach i terminalach,
- opisuje urządzenia transportu bliskiego w języku obcym,
- prowadzi rozmowę telefoniczną,
- prowadzi dialog z pasażerem/dostawcą/klientem w portach i terminalach,
- udziela informacji i wskazówek o zadaniach realizowanych przez porty i terminale,
- przeprowadza rozmowy dotyczące spraw zawodowych,
- doradza klientowi,
- przyjmuje i odpowiada na skargi i zażalenia,
- wydaje komendy,
- bierze udział w rozmowie o pracę.

4.2.4. Tworzenie wypowiedzi pisemnych.

Uczeń:

- wyraża opinię,
- opisuje np. porty i terminale,
- planuje działania związane z magazynowaniem oraz organizacją transportu wewnętrznego,
- przygotowuje dokumenty magazynowe i transportowe, prowadzi korespondencję handlową i transprotową,
- tworzy ofertę dla klienta na usługi realizowane w portach i terminalach,
- tworzy broszurę/ulotkę reklamową i informacyjną,
- pisze odpowiedź na zapytanie,
- pisze informację/ponaglenie w sprawie niezapłaconego rachunku,
- pisze list z odpowiedzią na reklamację – list z przeprosinami,
- pisze list formalny z odpowiedzią na prośbę,
- tłumaczy na język obcy teksty zawodowe napisane w języku polskim,
- porozumiewa się pisemnie w zakresie wykonywanych zadań,
- uzupełnia fakturę/rachunek,

- opracowuje komunikaty o alarmie przeciwpożarowym/bombowym i konieczności ewakuacji.

5. Realizacja programu.

5.1. Założenia metodyczne.

Zakłada się, że uczniowie uczestniczący w zajęciach posiadli już wymaganą wiedzę zarówno z języka angielskiego jak i drugiego języka obcego oraz teoretycznych i praktycznych przedmiotów zawodowych, którą będą wykorzystywali na zajęciach z języka obcego zawodowego.

Preferowaną metodą pracy z uczniami jest metoda komunikatywna, mająca na celu rozwinięcie i doskonalenie umiejętności komunikacyjnych (zarówno w mowie jak i piśmie) niezbędnych w zawodach związanych z obsługą portów i terminali.

5.2. Formy pracy.

Program zakłada następujące formy pracy na lekcji i poza klasą:

- praca z całą klasą,
- praca indywidualna,
- praca indywidualna pod kierunkiem nauczyciela,
- praca indywidualna w domu (w tym przygotowanie prezentacji projektu),
- praca w parach,
- praca w parach pod kierunkiem nauczyciela,
- praca w grupach (w tym projekty).

Różnorodność form pracy pozwoli na urozmaicenie lekcji, umożliwi zwiększenie zainteresowania i zaangażowania w zajęcia oraz ma na celu zaspokojenie potrzeb uczniów o różnych stylach uczenia się.

5.3. Techniki nauczania.

Sugeruje się, aby poszczególne sprawności językowe były nauczane za pomocą następujących technik.

Słuchanie:

- udzielanie odpowiedzi na pytania ogólne,
- udzielanie odpowiedzi na pytania szczegółowe,
- wskazywanie określonych informacji,
- uzupełnianie brakującej informacji,
- układanie informacji we wskazanej kolejności,
- układanie części tekstu w odpowiedniej kolejności.

Czytanie:

- udzielanie odpowiedzi na pytania ogólne,
- udzielanie odpowiedzi na pytania szczegółowe,
- wskazywanie określonych informacji w tekście,
- uzupełnianie brakujących informacji,
- układanie informacji we wskazanej kolejności,
- układanie części tekstu w odpowiedniej kolejności.

Mówienie:

- dialogi,
- dyskusje,
- ćwiczenia z luką informacyjną,
- symulacje i odgrywanie ról,
- prezentacje,
- gry i zabawy komunikacyjne.

Pisanie:

- praca nad tzw. tekstem modelowym w postaci ćwiczeń na uzupełnianie, wybór poprawnej formy lub słowa, zastępowanie wyrazów w tekście synonimami itp.,
- pisanie planu wypowiedzi,
- pisanie części tekstu (np. akapitu, rozpoczęcia i zakończenia listu, pisanie krótkich notatek i wypełnianie kwestionariuszy na podstawie usłyszanego lub przeczytanego tekstu, itp.),
- uzupełnianie tekstów z lukami,

- pisanie kompletnych tekstów,
- poprawianie pracy kolegi/koleżanki,
- poprawianie własnej pracy.

5.4. Materiały nauczania.

Materiały nauczania opierają się na podręcznikach z płytami CD lub MP3. Ponadto według potrzeb materiały autentyczne pozyskane z Internetu itp. zaproponowane przez uczniów lub nauczyciela.

Język angielski:

1. Career Paths: Logistics, Express Publishing, V. Evans, J. Dooley, D. Buchanan
2. Career Paths: Flight Attendant, Express Publishing, V. Evans, J. Dooley, D. Buchanan

Język niemiecki:

1. Deutsch fuer Profis, LektorKlett, A. Jarosz, J. Jarosz

Język rosyjski:

1....

6. Ocenianie.

Sposoby oraz zasady oceniania wiedzy i umiejętności ucznia są zgodne z Przedmiotowymi Zasadami Oceniania dotyczącymi języków obcych, które zostały przyjęte i wdrożone do realizacji uchwałą Rady Pedagogicznej z dnia 26.02.2003r. z poprawkami z dnia 25.06.2018r.

Bibliografia

- 1). Podstawa Programowa Kształcenia w Zawodzie opracowana na podstawie dokumentu z dnia 31 marca 2017r.
- 2). Program Nauczania w zawodzie technik eksploatacji portów i terminali 333106.
- 3). Career Paths: Logistics, Express Publishing, V. Evans, J. Dooley, D. Buchannan
- 4). Career Paths: Flight Attendant, Express Publishing, V. Evans, J. Dooley, D. Buchannan
- 4). Deutsch fuer Profis, LektorKlett, A. Jarosz, J. Jarosz
- 5).